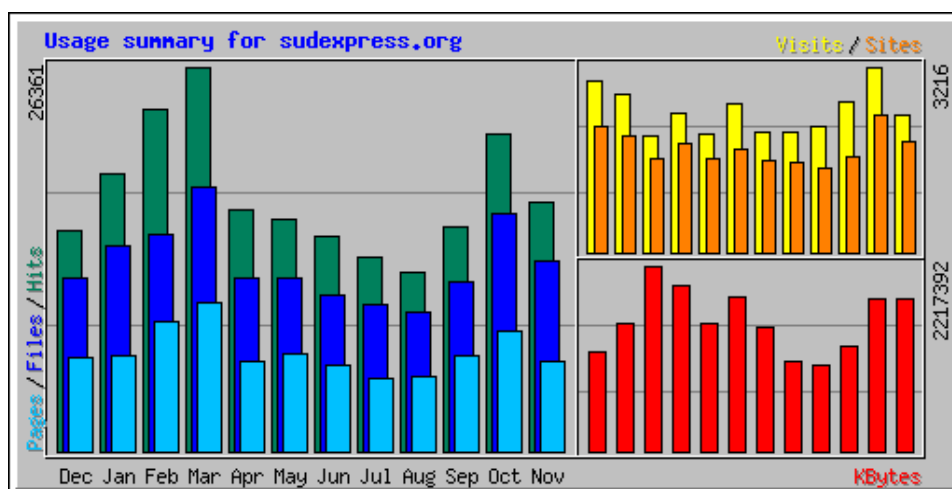


Statistiques d'accès au site Sudexpress (www.sudexpress.org)

Période: 12 derniers mois (décembre 2008 à novembre 2009) - Géré le 22/11/2009 par MailClub, hébergeur web

Le graphique et le tableau ci-dessous, correspondant aux 12 derniers mois (de décembre 2008 à novembre 2009), montrent que le site Sudexpress a reçu 29 351 visites. Un total de 81 818 pages ont été vues ; 153 753 fichiers différents ont été consultés. Au total : 210 963 hits¹. Ces données sont remarquables si nous tenons compte du fait que Mémoire Vive/ Memória Viva ne fait pas de campagnes ciblées de promotion. Les internautes prennent connaissance de l'existence du site indirectement par le biais des membres de l'association, de l'information sur les sites, blogs et publications partenaires ; directement à l'occasion des activités culturelles « hors la toile » organisées par l'association ; et individuellement par la consultation des moteurs de recherche sur Internet.



| Sommaire par mois | | | | | | | | | | |
|-------------------|----------------|----------|-------|---------|-------|-----------------|--------------|--------------|---------------|---------------|
| Mois | Total par jour | | | | | Total mensuel | | | | |
| | Hits | Fichiers | Pages | Visites | Sites | KBytes | Visites | Pages | Fichiers | Hits |
| Nov 2009 | 775 | 592 | 280 | 108 | 1913 | 1823822 | 2395 | 6175 | 13029 | 17059 |
| Oct 2009 | 701 | 524 | 264 | 103 | 2368 | 1810674 | 3216 | 8188 | 16268 | 21742 |
| Sep 2009 | 514 | 385 | 217 | 87 | 1671 | 1255027 | 2610 | 6533 | 11578 | 15444 |
| Août 2009 | 394 | 306 | 165 | 70 | 1447 | 1027945 | 2193 | 5124 | 9515 | 12220 |
| Juil 2009 | 427 | 323 | 160 | 66 | 1546 | 1068258 | 2073 | 4982 | 10041 | 13258 |
| Juin 2009 | 491 | 356 | 197 | 69 | 1604 | 1485990 | 2088 | 5933 | 10690 | 14730 |
| Mai 2009 | 511 | 383 | 214 | 83 | 1802 | 1846341 | 2579 | 6661 | 11903 | 15844 |
| Avr 2009 | 553 | 395 | 204 | 68 | 1639 | 1520350 | 2067 | 6138 | 11873 | 16615 |
| Mar 2009 | 850 | 582 | 327 | 78 | 1873 | 1986529 | 2420 | 10143 | 18056 | 26361 |
| Fév 2009 | 838 | 529 | 317 | 71 | 1639 | 2217392 | 2011 | 8880 | 14822 | 23475 |
| Jan 2009 | 614 | 453 | 213 | 88 | 2005 | 1529527 | 2745 | 6622 | 14060 | 19048 |
| Déc 2008 | 489 | 384 | 207 | 95 | 2188 | 1193421 | 2954 | 6439 | 11918 | 15167 |
| Total | | | | | | 18765276 | 29351 | 81818 | 153753 | 210963 |

¹ Le terme *hit* est utilisé par les compteurs de pages web et désigne une requête à un serveur HTTP demandant un fichier (image, HTML, javascript, feuille de style CSS, etc).

Nous pouvons observer que le site a eu reçu, chaque mois, plus de 2 000 visites. En octobre, après l'interview d'Inês Espírito Santo sur Radio Alfa, le chiffre de 3 216 visites a été atteint. À la suite de l'envoi de la première lettre d'information de l'année (le 26 février 2009), le site a atteint un chiffre record de pages visitées, fichiers consultés et hits (voir mois de février et mars sur le tableau). Nous pouvons encore remarquer en mai, pour l'événement « 25 de Abril, Sempre! », un nombre considérable de visites et de pages vues (2 579; 6 661). Les 70 personnes présentes ont ainsi accédé au site et contribué à sa diffusion. Pour le mois de novembre, le nombre de visites supérieur à la moyenne (2 395) peut être expliqué par l'invitation à la projection du film « Les émigrés » de José Vieira qui aura lieu le 11 décembre 2009 aux ateliers Varan.

Ces statistiques nous indiquent qu'il y a un lien direct et puissant entre les actions « hors la toile » organisées par Mémoire Vive/ Memória Viva et l'accès au site Sudexpress.

Cela prouve la complémentarité des actions montées et envisagées et renforce les objectifs de l'Association.

Comment les internautes accèdent-ils au site?

En prenant comme échantillons les mois les plus remarquables (mars, mai et octobre 2009), nous en déduisons que la majorité des internautes ont déjà connaissance de l'adresse (« Demandé directement», voir tableau ci-dessous). L'action de Mémoire Vive/ Memória Viva ne reste pas dans l'espace virtuel : ses actions « hors la toile », ainsi que celles de ses partenaires, touchent directement le public.

Par ailleurs, le site est également un outil de recherche pour les internautes en quête d'informations sur l'immigration portugaise, mais aussi, de façon plus large, sur les thèmes associés à l'exil et aux migrations. Pour preuve, la forte incidence d'internautes parvenant au site Sudexpress à travers un moteur de recherche, principalement dans un domaine d'extension français (« .fr »), portugais (« .pt »), brésilien (« .com.br »), francophone (« .be », « .ch », « .co.ma ») et dans un domaine utilisé par toutes les entreprises ou services en ligne, à vocation commerciale (« .com »).

Un nombre considérable d'internautes consulte également le site Sudexpress à travers le blog (<http://sudexpress.over-blog.com/>). Cet outil – en lien direct avec site mais dont la teneur en information est originale – mène, quand même, les internautes à consulter la base de données du site Sudexpress.

De plus, l'espace de dialogue (*tchat*) sur la liste de sites de provenance (voir tableau ci-dessous) renforce l'idée que le site Sudexpress est connu des jeunes qui ont besoin de partager des expériences, de s'informer et de dialoguer sur la double appartenance luso-française.

Mars 2009

| Top 30 de 406 – Sites de provenance | | |
|-------------------------------------|-------------------------|--|
| # | Hits | Sites |
| 1 | 9044 ^{34.31} % | (Demandé directement) |
| 2 | 777 2.95% | http://www.google.fr/search |
| 3 | 109 0.41% | http://www.google.pt/search |
| 4 | 96 0.36% | http://www.google.com.br/search |
| 5 | 85 0.32% | http://www.google.com/search |
| 6 | 47 0.18% | http://fr.search.yahoo.com/search |
| 7 | 30 0.11% | http://search.live.com/results.aspx |
| 8 | 30 0.11% | http://www.portugal-tchat.com/forum/histoire-du-portugal/4566-autour-de-limmigration-portugaise.html Autour de l'immigration portugaise Bonjour, Pour ceux qui s'intéressent à l'immigration portugaise, son histoire, etc... Il existe ce site : Sudexpress C'est un site ouvert qui fait appels aux témoignages ... A bientôt, Isabelle <i>Par Marisa Transport ; 06/03/2008 à 11h52</i> |
| 9 | 26 0.10% | http://search.ke.voila.fr/S/orange |
| 10 | 21 0.08% | http://sudexpress.over-blog.com/ |

Mai 2009

| Top 30 de 347 – Sites de provenance | | |
|-------------------------------------|-------------------------|---|
| # | Hits | Sites |
| 1 | 5977 ^{37.72} % | (Demandé directement) |
| 2 | 636 4.01% | http://www.google.fr/search |
| 3 | 136 0.86% | http://www.google.pt/search |
| 4 | 114 0.72% | http://www.google.com/search |
| 5 | 88 0.56% | http://www.google.com.br/search |
| 6 | 52 0.33% | http://search.live.com/results.aspx |
| 7 | 36 0.23% | http://fr.search.yahoo.com/search |
| 8 | 25 0.16% | http://search.msn.fr/results.aspx |
| 9 | 22 0.14% | http://www.google.ch/search |
| 10 | 14 0.09% | http://www.google.be/search |

| Top 30 de 361 – Sites de provenance | | | |
|-------------------------------------|------|--------|---|
| # | Hits | | Sites |
| 1 | 7540 | 34.68% | - (Demandé directement) |
| 2 | 1221 | 5.62% | http://www.google.fr/search |
| 3 | 314 | 1.44% | http://www.google.com/search |
| 4 | 143 | 0.66% | http://www.google.fr/url |
| 5 | 123 | 0.57% | http://www.google.pt/search |
| 6 | 73 | 0.34% | http://www.google.com.br/search |
| 7 | 25 | 0.11% | http://www.bing.com/search |
| 8 | 19 | 0.09% | http://www.google.co.ma/search |
| 9 | 14 | 0.06% | http://sudexpress.over-blog.com/ |
| 10 | 12 | 0.06% | http://www.google.ch/search |

Quels sont les thèmes de recherche préférés des internautes accédant au site?

Le site est un outil opérant : il figure sur la deuxième page de Google France (www.google.fr) lorsqu'on utilise le mot-clé « immigration portugaise » pour de la recherche d'information ; et en deuxième place si l'on saisit « SudExpress », le nom du célèbre train dans lequel sont montés des centaines de milliers de Portugais qui émigraient vers la France.

Dans les tableaux ci-dessous, les mots-clés saisis par les internautes accédant au site Sudexpress, depuis un moteur de recherche, sont associés au train Sudexpress, à l'immigration portugaise en France, au Brésil ou, de façon générale, à des ouvrages et artistes cités dans les pages du site. Le site offre donc des informations précieuses à des personnes du monde entier qui s'intéressent à la diaspora portugaise du XX^e siècle, mais aussi aux personnes et artistes sensibles aux thèmes de l'exil et des migrations.

Mars 2009

| Top 20 de 27 - Total de mots-clés recherchés | | | |
|--|------|--------|----------------------------------|
| # | Hits | | Mots-clés recherchés |
| 1 | 70 | 61.95% | sud express |
| 2 | 14 | 12.39% | sudexpress |
| 3 | 3 | 2.65% | histoire du sud-express |
| 4 | 2 | 1.77% | presença portuguesa em são paulo |

| | | | |
|----|---|-------|--|
| 5 | 2 | 1.77% | sud-express |
| 6 | 1 | 0.88% | bruit de galets roulent par la mer (*Phrase qui mène l'internaute vers le livre « Terre des Hommes » d'Antoine de Saint-Exupéry, dans la bibliothèque du site Sudexpress) |
| 7 | 1 | 0.88% | causas da imigração portuguesa no brasil |
| 8 | 1 | 0.88% | emigração portuguesa |
| 9 | 1 | 0.88% | extrait edward said première guerre du liban (* Phrase qui mène l'internaute vers la fiche du livre d'Edward Said « À contre-voie. Mémoires », dans la bibliothèque du site Sudexpress) |
| 10 | 1 | 0.88% | fermer le cahier (* Phrase qui mène l'internaute vers le lien « fermer le cahier », dans le site Sudexpress. La forme des pages du site qui nous font penser à un cahier) |
| 11 | 1 | 0.88% | gérald bloncourt portugaise (* Phrase qui mène l'internaute vers l'exposition virtuelle de photos du photographe Gérald Bloncourt, dans le pan « Expositions à l'affiche » du site Sudexpress, sur la présence portugaise dans les bidonvilles de la région parisienne) |
| 12 | 1 | 0.88% | historias dos portugueses em são paulo |
| 13 | 1 | 0.88% | igreja antas porto (* Phrase qui mène l'internaute vers la fiche du livre « Viagem a Portugal » de l'écrivain portugais José Saramago, dans la bibliothèque du site Sudexpress) |
| 14 | 1 | 0.88% | jorge nascimento fernandes (* Phrase qui mène l'internaute vers l'article de Jorge Nascimento Fernandes « Pessoa comum no seu tempo », dans les archives du site Sudexpress) |
| 15 | 1 | 0.88% | langue transmise |
| 16 | 1 | 0.88% | le train sud express |
| 17 | 1 | 0.88% | livro regards sur la faiënce (*Phrase qui mène l'internaute vers les fiches des livres "As Mulheres do Meu País" de Maria Lamas et "Presença Portuguesa em São Paulo" de Sônia Maria de Freitas, dans la bibliothèque du site Sudexpress) |
| 18 | 1 | 0.88% | portugueses em frança |
| 19 | 1 | 0.88% | presença portugesas sao paulo |
| 20 | 1 | 0.88% | recherche sur ernest pignon (* Phrase qui mène l'internaute vers la fiche sur l'artiste Ernest Pignon, dans la bibliothèque du site Sudexpress) |

Mai 2009

| Top 20 de 38 - Total de mots-clés recherchés | | | |
|--|------|--------|--|
| # | Hits | | Mots-clés recherchés |
| 1 | 64 | 56.14% | sud express |
| 2 | 9 | 7.89% | sudexpress |
| 3 | 3 | 2.63% | sudexpress.org |
| 4 | 3 | 2.63% | train sud express |
| 5 | 2 | 1.75% | sud-express |
| 6 | 1 | 0.88% | a imigracao portuguesa em sao paulo |
| 7 | 1 | 0.88% | bibliographie immigration portugaise |
| 8 | 1 | 0.88% | biografia de luis reis torgal (* Phrase qui mène l'internaute vers l'article de l'historien portugais Luis Reis |

| | | | |
|----|---|-------|---|
| | | | <i>Torgal, dans les archives du site Sudexpress)</i> |
| 9 | 1 | 0.88% | cultura portuguesa em sp |
| 10 | 1 | 0.88% | eulalia lobo (* Phrase qui mène l'internaute vers la fiche du livre « Presença Portuguesa em São Paulo » de Sônia Maria de Freitas, dans la bibliothèque du site Sudexpress) |
| 11 | 1 | 0.88% | express portugal sud |
| 12 | 1 | 0.88% | gente de terceira classe |
| 13 | 1 | 0.88% | história dos imigrantes portugueses |
| 14 | 1 | 0.88% | http://www.sudexpress.org/ |
| 15 | 1 | 0.88% | http://www.sudexpress.org/mediatheque/cinematheque/cinematheque |
| 16 | 1 | 0.88% | il travaille dans une bibliothèque (* Le mot-clé « bibliothèque » dans la phrase mène l'internaute vers le pain « bibliothèque » du site Sudexpress) |
| 17 | 1 | 0.88% | imigração portuguesa em são paulo |
| 18 | 1 | 0.88% | imigrantes no estado de são paulo |
| 19 | 1 | 0.88% | imigrantes portugueses vindos para o rio de janeiro |
| 20 | 1 | 0.88% | imigração portuguesa no brasil |

Octobre 2009

| Top 20 de 24 - Total de mots-clés recherchés | | | |
|--|------|--------|---|
| # | Hits | | Mots-Clés recherchés |
| 1 | 267 | 86.69% | sud express |
| 2 | 15 | 4.87% | sudexpress |
| 3 | 2 | 0.65% | causas da imigração portuguesa no brasil |
| 4 | 2 | 0.65% | express portugal |
| 5 | 2 | 0.65% | imigracao portuguesa colonial |
| 6 | 2 | 0.65% | sud express portugal |
| 7 | 1 | 0.32% | c'est un gosse qui parle. il a entre six et seize ans (* Phrase qui mène l'internaute vers la fiche du livre « Les Ritals » de François Cavanna, dans la bibliothèque du site Sudexpress) |
| 8 | 1 | 0.32% | ce bruit de galets roule par la mer (* Phrase qui mène l'internaute vers la fiche du livre « Terre des Hommes » d'Antoine de Saint-Exupéry, dans la bibliothèque du site Sudexpress) |
| 9 | 1 | 0.32% | david lepoutre (* Phrase qui mène l'internaute vers la fiche du livre « Souvenirs de familles immigrées » de David Lepoutre et Isabelle Cannoodt, dans la bibliothèque du site Sudexpress) |
| 10 | 1 | 0.32% | exupéry terre enfants jardiniers pour hommes (*Phrase qui mène l'internaute vers le livre « Terre des Hommes » d'Antoine de Saint-Exupéry, dans la bibliothèque du site Sudexpress) |
| 11 | 1 | 0.32% | imigrantes portuguesas |
| 12 | 1 | 0.32% | josé gil portugal hoje: o medo de existir (*Phrase qui mène l'internaute vers la fiche du livre « Portugal Hoje: O Medo de Existir » de José Gil, dans la bibliothèque du site Sudexpress) |
| 13 | 1 | 0.32% | maria suzel gil frutuoso (*Phrase qui mène l'internaute vers la fiche du livre « Presença Portuguesa em São Paulo » de Sônia Maria de Freitas, dans la bibliothèque du site Sudexpress) |
| 14 | 1 | 0.32% | ondina antonio rodrigues imigração portuguesa no brasil são |

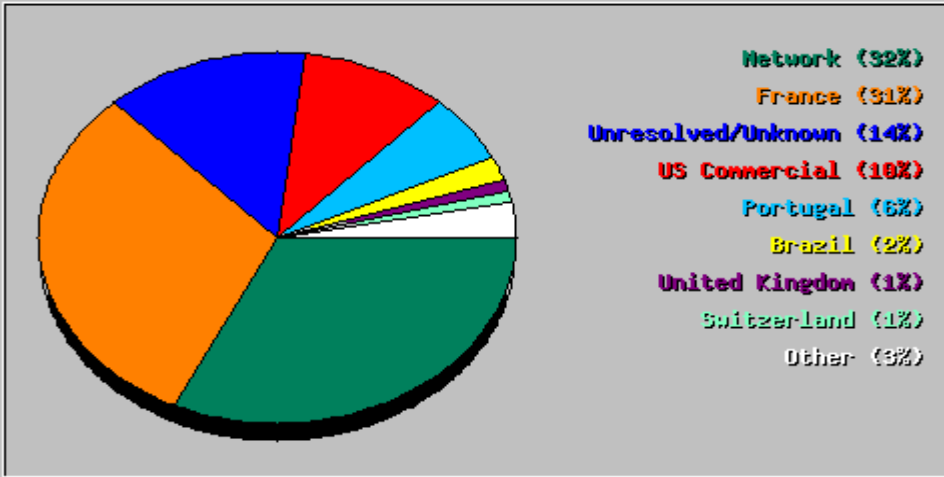
| | | | |
|----|---|-------|---|
| | | | (*Phrase qui mène l'internaute vers la fiche du livre « Imigração Portuguesa no Brasil » de Ondina Antônio Rodrigues, dans la bibliothèque du site Sudexpress) |
| 15 | 1 | 0.32% | portugal express |
| 16 | 1 | 0.32% | recherche bibliotheque revit famille (* Phrase qui mène l'internaute vers la fiche du livre « Les Ritals » de François Cavanna, dans la bibliothèque du site Sudexpress) |
| 17 | 1 | 0.32% | sejas en portugais (* Phrase qui mène l'internaute vers l'image de la couverture du livre « Maria, não sejas francesa » de José Coutinhas, dans les archives du site Sudexpress) |
| 18 | 1 | 0.32% | site sud express |
| 19 | 1 | 0.32% | su express |
| 20 | 1 | 0.32% | sud expers |

Quels sont les pays de provenance des internautes ?

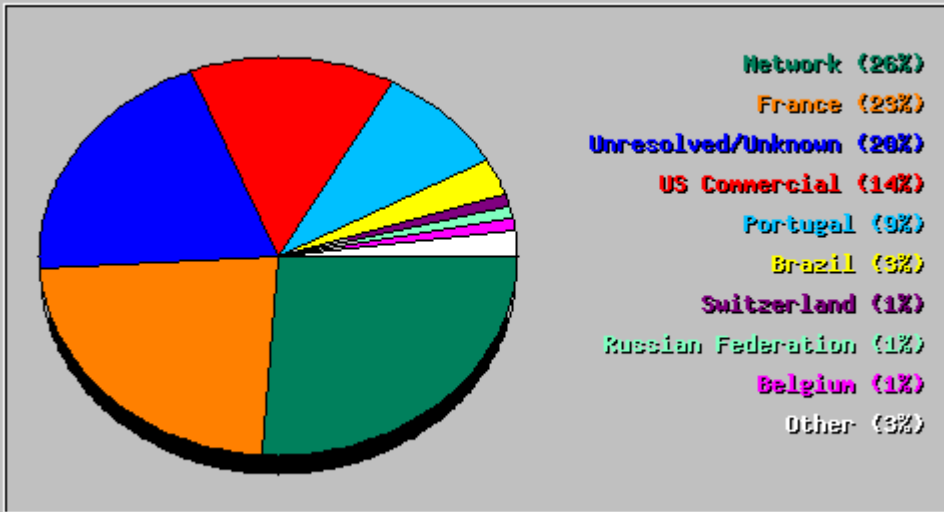
Les graphiques de la page suivante montrent que la grande majorité des internautes, qui ont pu être identifiés par le système de gestion du site à travers leur adresse IP, provient de France (31% en mars, 23% en mai et 28% en octobre). Le rapport entre les activités de Mémoire Vive/ Memória Viva « hors la toile » et l'utilisation du site Sudexpress comme outil de recherche est une nouvelle fois confirmé.

La présence, en deuxième position, de « US Commercial » correspond aux serveurs connectés sur le site avec un nom de domaine configuré en « .com », extension de nom de domaine utilisée par les entreprises ou services en ligne à vocation commerciale. Bien que cette attribution soit gérée par des sociétés américaines, ces noms peuvent être souscrits par n'importe quelle société ou particulier, indépendamment de sa nationalité et de son activité. Un domaine en «.com » ne permet donc pas de localiser la provenance géographique de l'internaute. Nous trouvons aussi des fournisseurs d'accès à internet tel que « aol.com ». Un internaute en « US Commercial » peut très bien être un internaute français. De toute façon, cela prouve l'ampleur d'action du site Sudexpress. Le Portugal et le Brésil sont les pays les plus mentionnés étant donné que la thématique du site renvoie spécifiquement à ces deux territoires. La Suisse, la Belgique, voire le Royaume-Uni, sont des pays d'accueil des immigrés portugais, ce qui justifie la présence d'internautes issus de ces pays dans les graphiques. L'apparition des pays comme la Russie, par exemple, reste un facteur encore inexpliqué. C'est de toute façon une agréable surprise et une preuve de l'intérêt du site Sudexpress pour des personnes originaires de contrées nouvellement frappées par des phénomènes de migrations (pays de l'est).

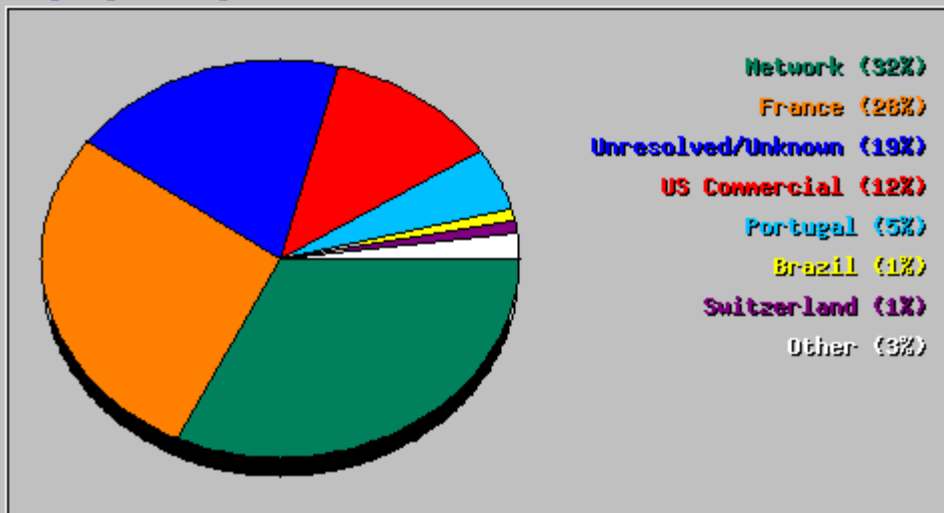
Usage by Country for March 2009



Usage by Country for May 2009



Usage by Country for October 2009



Conclusion

Nous pouvons observer, au vu des statistiques d'accès, que le site est un outil d'information et de communication utilisé surtout par un public français, lusophone et francophone (de pays d'accueil d'immigrés portugais). Ce dernier en prend connaissance grâce au travail « hors la toile » de l'association et de ses partenaires (événements culturels, publication de livres et d'articles, émissions radiophoniques, etc.). Le lien, par le biais de ces manifestations entre l'association et son public, est éclairé aussi par le nombre d'accès au site et par l'envoi de contributions pour nourrir ses pans.

Le site ne se restreint pas à des barrières géographiques ou à des communautés d'immigrés. Les statistiques fournissent la preuve qu'il est devenu un moyen de recherche efficace sur la thématique de l'exil et des migrations.

Finalement, il importe de constater que le site Sudexpress est consulté par un public de jeunes. Cette information vient du croisement des données entre la provenance des utilisateurs du site (*issus des tchats et blogs*) et les contributions des internautes: envoi des mémoires de thèse de Carolina Sordia et Joaquim Filipe Peres de Castro (*voir le pan « Bibliothèque-migrations » du site*), de commentaires sur notre blog (*voir message de Romy sur l'article « [Parution d'ouvrage sur la minorité linguistique mirandaise](#) »*), de propositions de projets (*cas d'Elsa Pereira, etc.*).